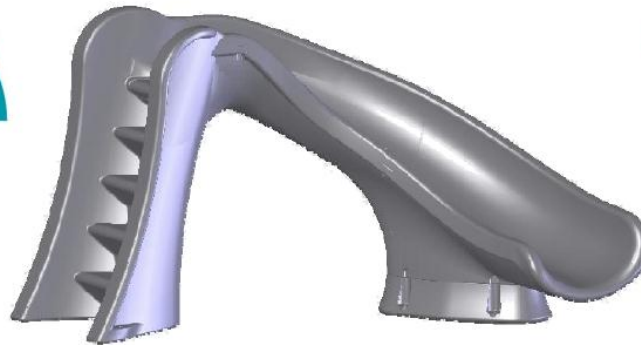


CYCLONE

MONTAGE- UND INSTALLATIONS- ANLEITUNG



**** VORSICHT ****

CYCLONE™-RUTSCHEN VON S.R. SMITH SIND AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE MONTAGE UND DEN GEBRAUCH AN EINBAUBECKEN GEEIGNET. DIE CYCLONE™-RUTSCHE DARF NIEMALS AN ERHÖHTEN ODER AUFSTELLBECKEN, HAUSBOOTEN, BOOTSDOCKS, SCHWIMMDOCKS, SCHWIMMPLATTFORMEN ODER ANDEREN GEWÄSSERN WIE Z.B. SEEN, TEICHEN, FLÜSSEN ETC. INSTALLIERT ODER BENUTZT WERDEN.

KONZERNZENTRALE
VERTRIEB UND PRODUKTION WEST
P.O. Box 400 • 1017 SW Berg Parkway
Canby, Oregon 97013
Telefon: +1 (503) 266-2231 • Fax: +1 (503) 266-4334
www.srsmith.com

06-510 A2

©S.R. SMITH, LLC 2006

JAN 08

Inhaltsverzeichnis

<u>Inhalt</u>	<u>Seite</u>
Einleitung	2
Teileliste	3
Verlegen des Dichtungsstreifens	4
Montageanleitung	5
Installation der Wasserleitung	6
Anleitung zur Befestigung auf dem Untergrund	7
Aufstellanleitung des Herstellers	8
Aufbau- und Installationscheckliste	10

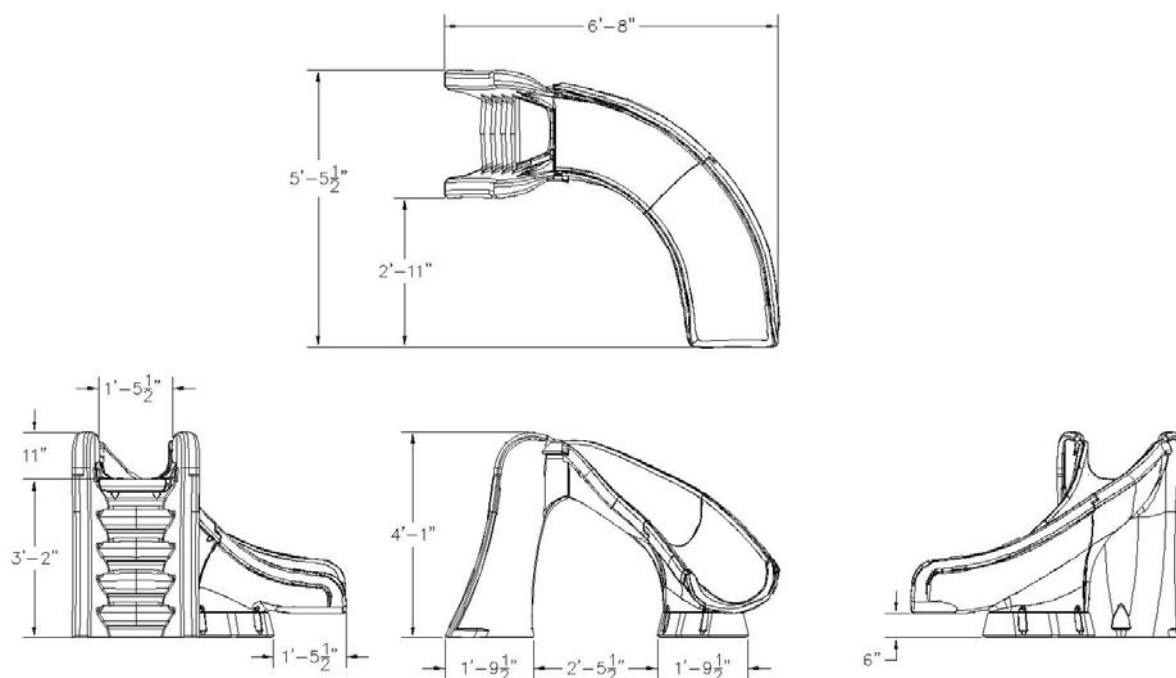
EINLEITUNG

Cyclone-Rutschen sind ausschließlich für die Montage und den Gebrauch an Einbaubecken gedacht. Cyclone-Rutschen dürfen niemals an erhöhten oder Aufstellbecken, Hausbooten, Bootsdocs, Schwimmdocks oder Schwimmplattformen oder an anderen Gewässern wie z.B. Seen, Teichen, Flüssen etc. installiert oder benutzt werden. Sachgemäße und vollständige Montage, Verwendung und Aufsicht sind für die ordnungsgemäße Funktion und zur Verringerung des Unfall- und Verletzungsrisikos von größter Wichtigkeit.

* * WICHTIG * *

Kontrollieren Sie alle Schachteln und Verpackungsmaterialien auf zurückgebliebene Teile. Lesen Sie vor der Installation die Anleitung und identifizieren Sie anhand der Anzahl- und Teileliste in diesem Dokument alle Teile, um sicherzustellen, dass während des Transports kein Schaden entstand, und dass keine beschädigten Teile verwendet werden. Die Wichtigkeit einer sachgemäßen Installation kann nicht genug betont werden, da eine unsachgemäße Installation zum Erlöschen der Garantie von S.R. Smith führt und die Sicherheit der Benutzer beeinträchtigen könnte.

ABB. 1

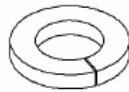


CYCLONE-TEILELISTE

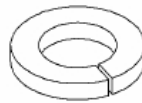
TEIL-Nr. #	ARTIKEL-Nr.	BESCHREIBUNG	ANZAHL
1	5-139	3/8-Zoll-Sechskantmutter	2
2	5-151	3/8-Zoll-Sicherungsscheibe	2
3	05-14-115	1/2-Zoll-Sicherungsscheibe	7
4	5-145	3/8-Zoll-Beilagscheibe	16
5	5-245	3/8 x 2-1/2-Zoll-Zugschraube	10
6	5-240	3/8 x 3-1/2-Zoll-Zugschraube	2
7	5-238	3/8 x 6-Zoll-Sechskantschraube	2
8	5-241	1/2 Zoll-13 Anker, 5,5 Zoll lang, mit Mutter & Beilagscheibe	7
9	05-711	PVC-Nippel SCH 80, 3/4 Zoll x 2 Zoll	1
10	05-712	Drehgelenk 90, 3/4 Zoll weiblich x 3/4 Zoll männlich	1
11	8-531	Dichtungstreifen	61 cm/2 Fuß
12	5-371	Schlauchschellenschraube	1
13	05-713	3/4-Zoll-Schlauchschelle	1



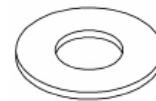
(1)



(2)



(3)



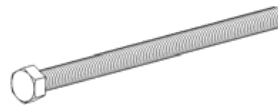
(4)



(5)



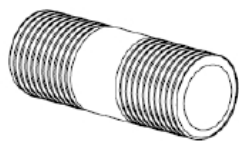
(6)



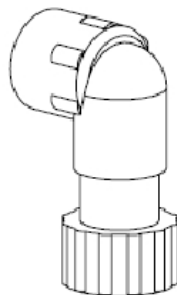
(7)



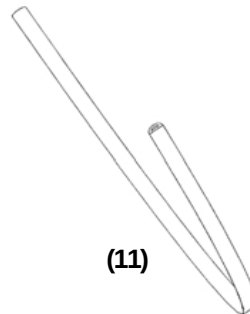
(8)



(9)



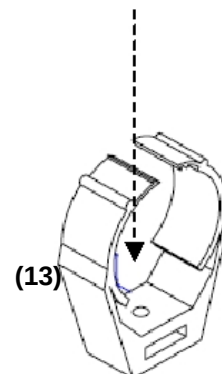
(10)



(11)



(12)



(13)

Benötigtes Werkzeug:

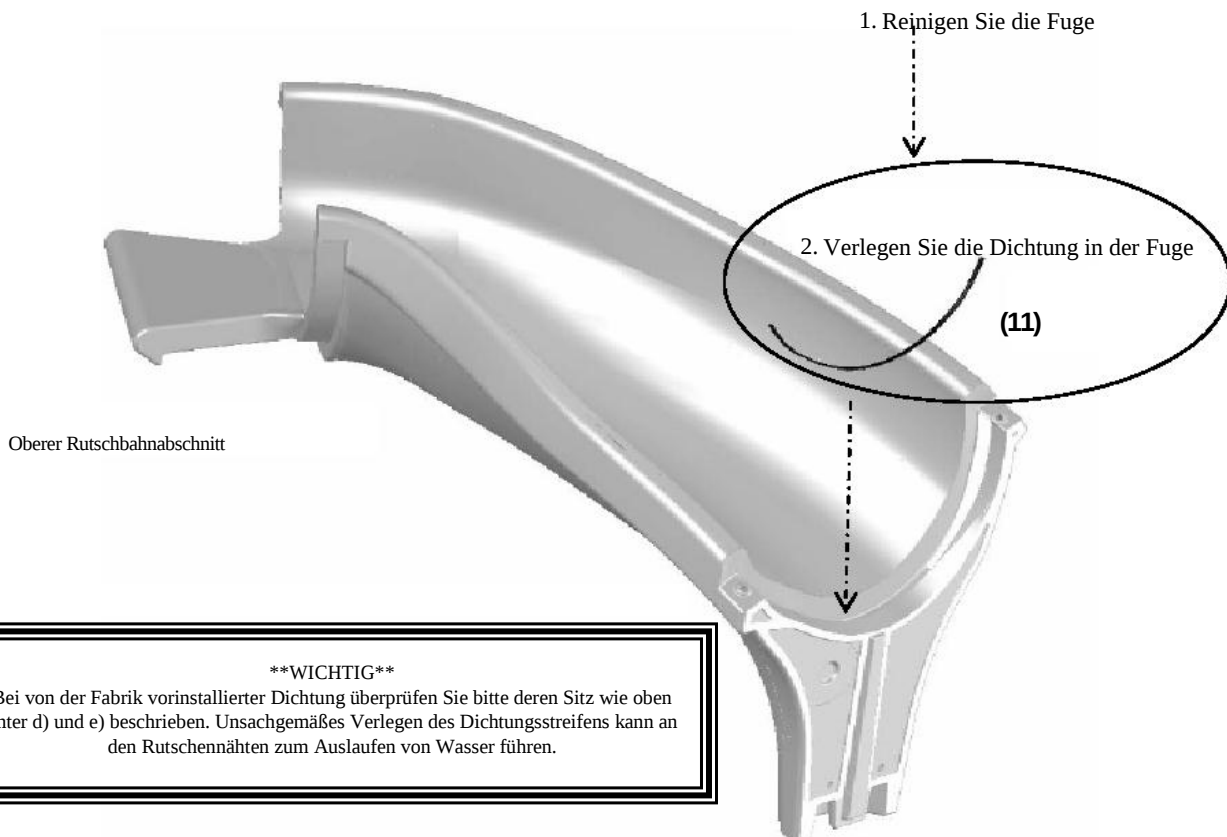
1. Ratschenschlüssel
2. 9/16-Zoll-Steckschlüssel
3. 9/16-Zoll-Sechskant-Schraubenschlüssel
4. 1/2-Zoll-Steck- oder Schraubenschlüssel
5. 1/2-Zoll-Betonbohrmeißel
6. 3/4-Zoll-Bohrmeißel
7. Kreuzschlitzschraubendreher
8. Bohrmaschine
9. Fusselfreier Lappen

**** WICHTIG ****

Vor dem Zusammensetzen der Teilabschnitte

Rutsche auf den Gebrauch mit Wasser vorbereiten

1. Reinigen Sie die Dichtungsfuge des oberen Rutschbahnabschnitts (siehe unten) mit einem feuchten, sauberen Tuch und trocknen Sie nach.
2. Verlegen des Dichtungsstreifens:
 - a) Beginnen Sie, das Schutzpapier vom mitgelieferten 71 cm/24 Zoll langen Dichtungsstreifen abzulösen. Die selbstklebende Schicht nicht mit ablösen.
 - b) Legen Sie den freigelegten, selbstklebenden Dichtungsstreifen an der Oberkante der Rutschbahnabschnittsfuge an.
 - c) Drücken Sie den Dichtungsstreifen fest in die Fuge und entfernen Sie nach und nach mehr Schutzpapier, um mehr selbstklebenden Dichtungsstreifen freizulegen, bis Sie der gesamte Dichtungsstreifen verlegt ist.
 - d) Bei sachgemäßer Installation reicht der Dichtungsstreifen von einer Seite der Rutsche zur anderen und liegt vollständig und zentriert in der Fuge.
 - e) Befolgen Sie die nächsten Schritte auf Seite 5 und achten Sie darauf, dass die Dichtung während der Montage der einzelnen Abschnitte nicht verrutscht.

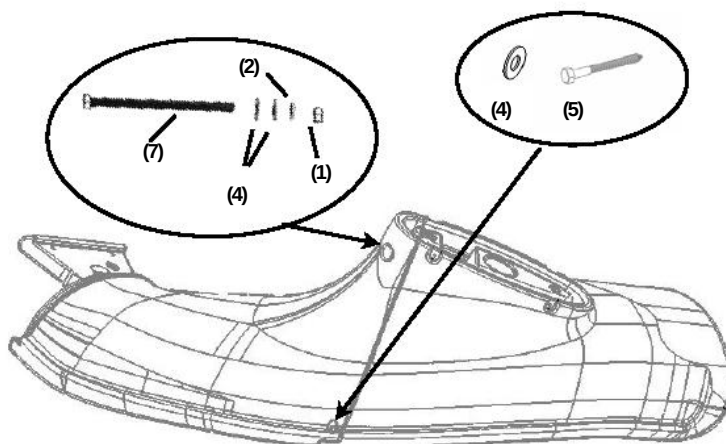


****WICHTIG****

Bei von der Fabrik vorinstallierter Dichtung überprüfen Sie bitte deren Sitz wie oben unter d) und e) beschrieben. Unsachgemäßes Verlegen des Dichtungsstreifens kann an den Rutschennähten zum Auslaufen von Wasser führen.

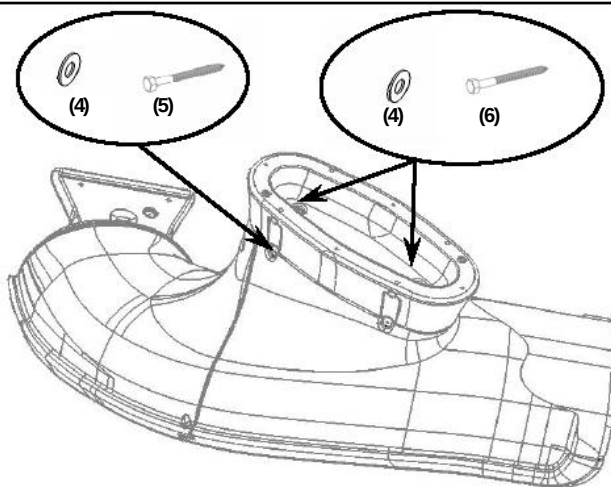
MONTAGEANLEITUNG

1. Legen Sie den oberen und unteren Rutschbahnabschnitt auf den Boden. Bauen Sie die Teile gemäß der Abbildung zusammenbauen und ziehen Sie die Schrauben fest.

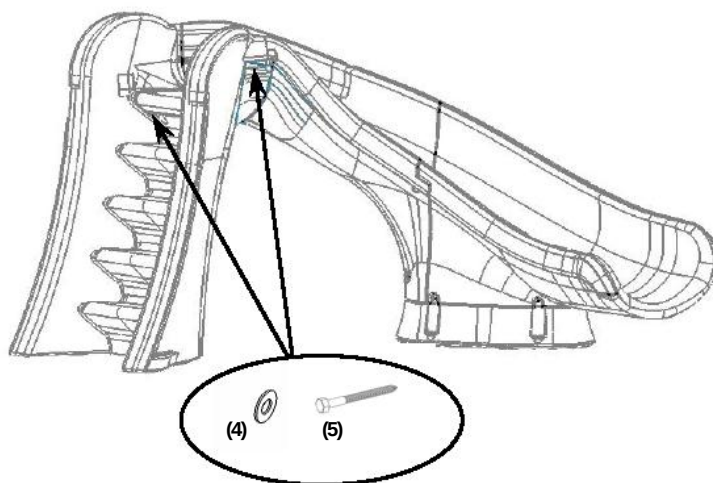


2. a. Befestigen Sie den Sockel am oberen und unteren Rutschbahnabschnitt an den beiden dafür vorgesehenen Stellen (siehe Abbildung).

b. Befestigen Sie den Sockel an den vier dafür vorgesehenen Stellen (siehe Abbildung). Markieren Sie die Stellen und bohren Sie in der Mitte jeder Aussparung ein 1/4-Zoll-Loch, bevor Sie den Sockel mit den Zugschrauben festziehen.



3. Fissare la pista dello scivolo così montata alla scala usando i componenti indicati.



Installation der Wasserleitung

1. Drehen Sie den Nippel (9) in das Drehgelenk (10).
2. Beachten Sie den Winkel des Gewindelochs im oberen Rutschbahnabschnitt.
3. Richten Sie den Nippel von der Außenseite her nach dem Winkel des Gewindelochs aus (siehe Abbildung).
4. Führen Sie den Nippel in das Gewindeloch ein und schrauben Sie ihn mithilfe des Drehgelenks (10) fest.

****Dieser Vorgang wirkt selbstversiegelnd, Teflon oder Sanitärtdichtung werden nicht benötigt****

5. Der zum Ineinanderdrehen der beiden Teile erforderliche Druck ist ein Indikator für die Festigkeit der hergestellten Verbindung.

**** Das Material des Nippels ist härter als das Material der Rutsche und bildet beim Eindrehen ein Gewinde. Deshalb sollten Sie bereits beim ersten Versuch auf den richtigen Winkel achten. ****

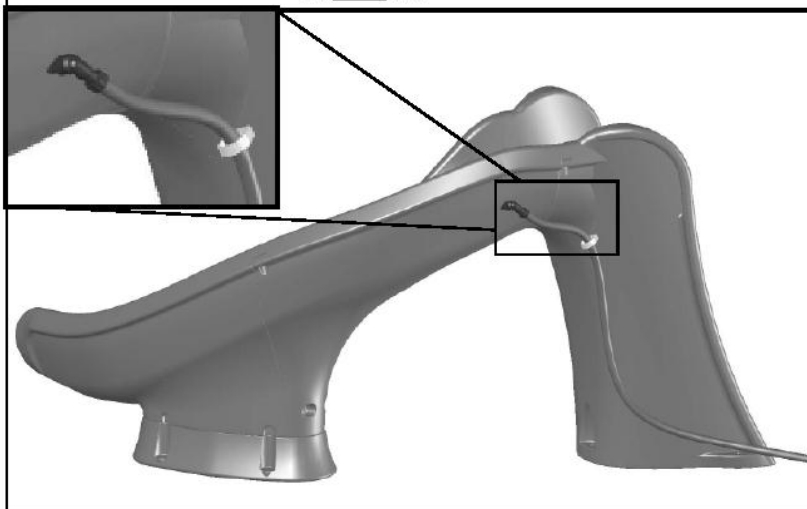
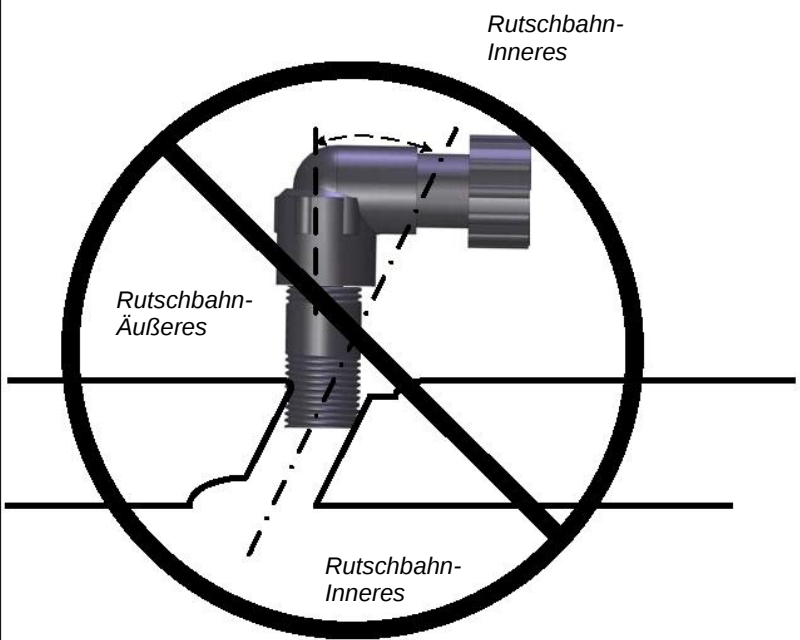
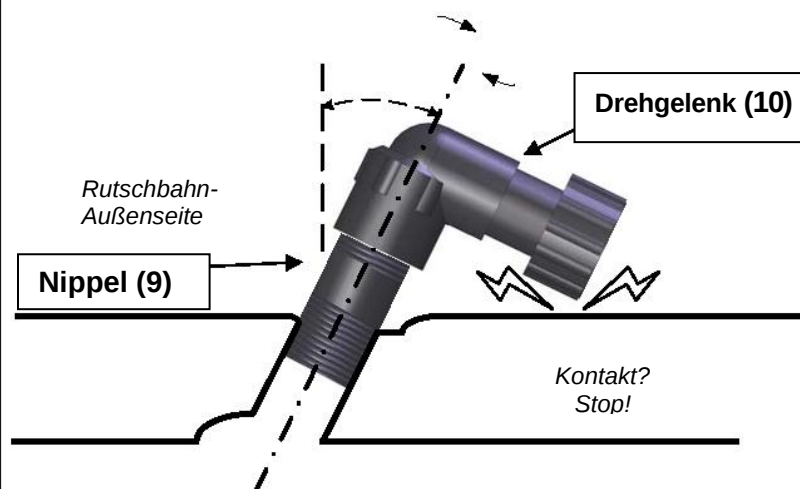
6. Drehen Sie den Nippel mit dem Drehgelenk (9 & 10) bis das Drehgelenk (10) die Rutschbahnwand berührt.
7. Drehen Sie das Drehgelenk (10) sanft von der Rutsche weg und gewährleisten Sie durch eine weitere Umdrehung einen festen Sitz.
8. Beenden Sie den Schraubvorgang mit dem Drehgelenk (10), wobei das offene Anschlussstück auf den Fuß der Treppe zeigt (siehe Abbildung) .

****Falls nach Schritt 8 (siehe oben) noch Gewinde zwischen dem Nippel (9) und der Rutschwand sichtbar ist, wird empfohlen, dies so zu belassen, statt ein Überdrehen oder Beschädigen des Schraublochs oder der Rutschwand durch das Drehgelenk (10) zu riskieren.****

9. Bringen Sie die Schlauchschelle dort an, wo sie den Schlauch halten kann, ohne einen Knick zu verursachen; Schrauben Sie die Schelle direkt in die Treppe, ohne die Schraube zu überdrehen.

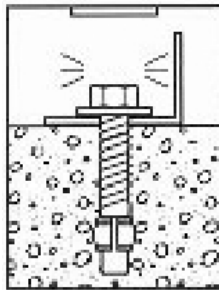
****Die Schlauchschelle federt durch den Schlauch übertragene plötzliche ruckweise Bewegungen ab.****

10. Lassen Sie das Wasser nun auf die Mitte der Rutschbahn laufen. VIEL SPASS!

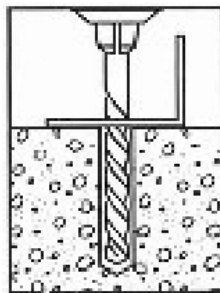


ANLEITUNG ZUR BEFESTIGUNG AUF DEM UNTERGRUND

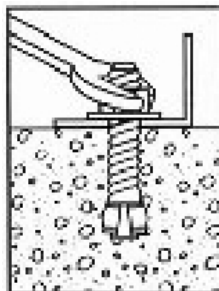
1. Stellen Sie die Rutsche im richtigen Abstand von der Schwimmbeckenwand auf die Poolterrasse. Sie darauf, dass der Rutschenaustritt nicht auf feste Flächen trifft. Die Rutsche darf leicht geneigt stehen, wenn alle Abmessungen der **Aufstellanleitung des Herstellers** eingehalten wurden (siehe nächster Abschnitt).
2. Sobald die Rutsche richtig positioniert ist, können oder markieren Sie den Untergrund durch die (7) Montagelöcher am Fuß der Leiter und des Sockels, so dass die Markierung auf dem Betonboden sichtbar ist.
3. Schieben Sie die zusammengebaute Rutsche zur Seite, so dass Sie die Verankerungslöcher in den Untergrund bohren können.
4. Bohren Sie mit einer Bohrmaschine und einem ½-Zoll-Betonbohrmeißel 10 cm/4 Zoll tiefe Löcher. Verwenden Sie Klebeband oder eine andere Markierung auf dem Bohrmeißel, um sicherzustellen, dass das Loch für die Verankerung die nötige Tiefe erreicht. Ein gerades und lotrechtes Bohrloch gewährleistet die optimale Haltekraft des Ankerstutzens.



5. Entfernen Sie Staub und Schmutz aus den Bohrlöchern. Schrauben Sie die Mutter und Sicherungsscheibe auf den Anker, so dass die Oberkante der Mutter flach mit der Oberkante des Ankers abschließt. Stellen Sie die Rutsche auf die Bohrlöcher und führen Sie die Anker ein. Drehen Sie die Anker in die Befestigungslöcher der Rutsche, so dass Mutter und Sicherungsscheibe flach mit der Rutschenoberfläche abschließen.

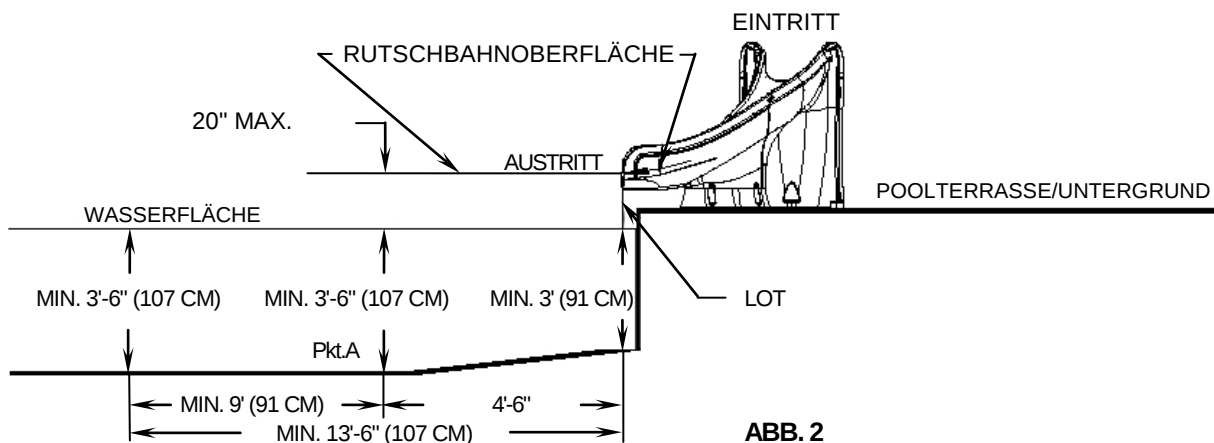


6. Spreizen Sie den Anker, indem Sie die Mutter 3 bis 5 mal drehen. Sobald der Anker fest sitzt, entfernen Sie die Mutter und bringen Sie eine Sicherungsscheibe (Teil-Nr. **(3)**) an, und ziehen Sie die Mutter bis auf 6,2 Nm fest.



AUFSTELLANLEITUNG DES HERSTELLERS

1. Die für die Installation der Cyclone-Rutsche erforderlichen Abmessungsvoraussetzungen finden Sie in **ABB. 2** und **3**.
 - A. Die Oberkante des Rutschbahnaustritts soll sich nicht mehr als einundfünfzig Zentimeter (51 cm/20 Zoll) über der Wasserfläche befinden (siehe **ABB. 2**).
 - B. Die Rutsche muss so positioniert werden, dass die gesamte Wassermenge, die vom Rutschbahnaustritt abfließt, in das Schwimmbecken fließt. Der empfohlene Überstand beträgt zehn Zentimeter (10 cm/4 Zoll).
 - C. Die Mindestwassertiefe unterhalb der Austrittslippe der Rutsche muss einundneunzig Zentimeter (91 cm/3 Fuß) betragen und steigt bei Punkt A auf einen Meter und sieben Zentimeter (1,07 m/42 Zoll) an. Punkt A befindet sich in einem Abstand von einem Meter und siebenunddreißig Zentimetern (1,37 m/54 Zoll) von der Austrittslippe der Rutsche (siehe **ABB. 2**).
 - D. Gemessen entlang der verlängerten Rutschbahnmittellinie muss von Punkt A aus bis zu einem Abstand von zwei Metern und vierundsiebzig Zentimetern (2,74 m/9 Fuß) eine Mindestwassertiefe von einem Meter und sieben Zentimetern (1,07 m/42 Zoll) eingehalten werden (siehe **ABB. 2**).



2. Vor der Rutsche ist jederzeit folgender Freibereich einzuhalten:

- A. Bei mindestens einundachtzig Zentimetern (81 cm/32 Zoll) Entfernung von der Austrittslippe der Rutsche darf der Mindestabstand auf jeder Seite der verlängerten Rutschbahnmittellinie zum Beckenrand nicht weniger als einen Meter und sieben Zentimeter (1,07 m/42 Zoll) betragen und muss sich bis zu einem Abstand von vier Metern und 10 Zentimetern (4,10 m) vor der Rutsche erstrecken (siehe **ABB. 2**).
- B. Die Mindestausdehnung des Freibereichs vor einem sachgemäß installierten Sprungbrett an einem Einbaubecken beträgt mindestens einen Meter und sieben Zentimeter (1,07 m/42 Zoll) auf jeder Seite der Mittellinie des Sprungbretts (siehe **ABB. 3**). Punkt C befindet sich in einem Mindestabstand "C" ab der Sprungbrettspitze (siehe **ABB. 3**). Der Breitenabstand "W" auf jeder Seite von Punkt C wird in TABELLE 1 angegeben und in **ABB. 3** dargestellt.

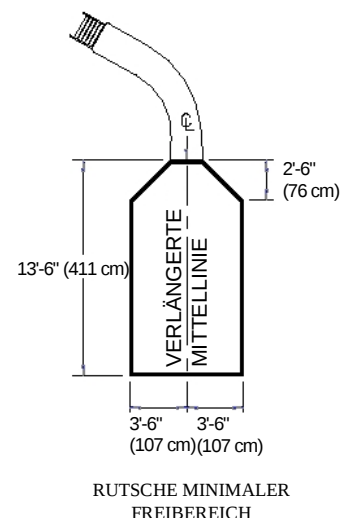


TABELLE 1

MINIMALER FREIBEREICH SPRUNGBRETT		
BECKENTYP	ABSTAND "C"	ABSTAND "W"
I	4,42 m/174 Zoll	1,52 m/60 Zoll
II	4,42 m/174 Zoll	1,83 m/72 Zoll
III	5,03 m/198 Zoll	1,83 m/72 Zoll
IV	5,64 m/222 Zoll	2,29 m/90 Zoll
V	6,40 m/252 Zoll	2,29 m/90 Zoll

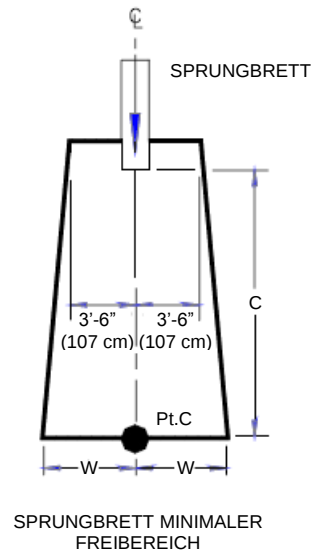


ABB. 4

Siehe auch Artikel 5, ANSI/NSPI-5 2003, VORSCHRIFTEN FÜR PRIVATE EINBAUBECKEN und siehe auch **ABB. 3** und Tabelle 1 für die Abmessungen der Mindestwasserfläche AB, BC sowie die Breite bei Punkt C.

ABSTAND "C" FÜR DAS SPRUGBRETT = AB + BC

ABSTAND "W" FÜR DAS SPRUGBRETT = BREITE BEI PUNKT C

- C. Der minimale Freibereich um eine Rutsche oder ein Sprungbrett darf sich nicht mit der Geländeoberfläche, einem Seil oder Schwimmseil überschneiden (siehe **ABB. 4**). Der minimale Freibereich um eine Rutsche und eine Sprungbrett dürfen sich miteinander überschneiden, wenn beide nicht gleichzeitig benutzt werden.

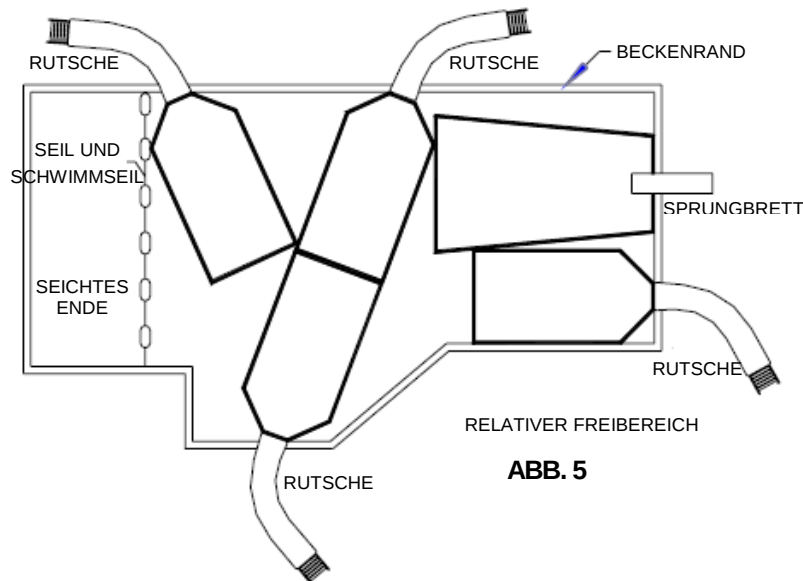


ABB. 5

AUFBAU- & INSTALLATIONSCHECKLISTE FÜR DIE CYCLONE™ RUTSCHE

1. Inspizieren Sie die Rutschbahn auf sichtbare Sprünge oder Risse.
2. Inspizieren Sie die Leiter auf scharfe Kanten, Überstände, Sprünge oder Risse
3. Inspizieren Sie alle Befestigungen und die Leiter auf Stabilität und Festigkeit.
4. Prüfen Sie die folgenden Abmessungen nach und vergleichen Sie sie mit der Aufstellanleitung des Herstellers:
 - die Wassertiefe vor dem Rutschenaustritt (1,07 m/42 Zoll Mindesttiefe bei einem Abstand von 1,37 m/54 Zoll vom Austrittsende der Rutsche)
 - die Höhe des Rutschbahnaustritts über der Wasserfläche (51 cm/20 Zoll Max)
 - den Abstand zwischen der Mittellinie der Rutsche den Rändern von anderem Schwimmbecken-Zubehör
5. Überprüfen Sie regelmäßig die Position des Rutschenaustritts wie in **ABB. 2, 3** und **5** auf den Seiten 6 und 7 dargestellt.

WICHTIG

ÜBERGEBEN SIE DEM BESITZER DER CYCLONE-RUTSCHE PERSÖNLICH DAS BENUTZERHANDBUCH UND DIE GARANTIEKARTE UND BEANTWORTEN SIE ALLE FRAGEN.